

1 TILLÄMPNING AV AVTALSVILLKORREN

Dessa allmänna avtalsvillkor för betalterminaler och Betalterminaltjänster ("**Allmänna Avtalsvillkor**") tillämpas på avtalet om leverans av Produkter och tjänster som Kunden och Leverantören ingår ("**Avtalet**"). Avtalet börjar gälla när parterna har undertecknat det eller när Leverantören på annat sätt har godkänt ett Avtal som har undertecknats av Kunden eller en beställning av Kunden.

Följande prioritetsordning ska följas vid tillämpningen av Avtalet:

1. Avtal
2. Prislista
3. Allmänna Avtalsvillkor

2 DEFINITIONER

I dessa Allmänna Avtalsvillkor används följande definitioner:

Med "**Kunden**" avses den som beställer Betalterminaltjänster och -Produkter.

Med "**Kunduppgifter**" avses kontaktuppgifter till Kunden och dennes kontaktperson, Kundens faktureringsuppgifter och andra uppgifter som krävs för att Leverantören ska kunna tillhandahålla Tjänster och leverera Produkter.

Med "**Betalterminaltjänster**" avses de förmedlings-, support- och rapporteringstjänster för mottagning, verifiering och routning av korttransaktioner som Leverantören tillhandahåller Kunden för användning i enlighet med Avtalet.

Med "**Tjänsten**" avses Betalterminaltjänsten och Tjänsten för Bytesenhet.

Med "**Leverantören**" avses **Nets Finland Oy**.

Med "**Produkten**" avses en betalterminal med medföljande installerade programvaror.

Med "**Tjänsten för Bytesenhet**" avses den tjänst för reparation av Produktfel som Leverantören i enlighet med de Allmänna Avtalsvillkoren erbjuder en Kund som hyr en Produkt.

3 FÖREMÅL FÖR AVTALET

Leverantören ska leverera Produkter till och tillhandahålla Tjänster för Kunden i enlighet med Avtalet.

Leverantören ansvarar för att, i den utsträckning som betalkortsmaterial används i Betalterminaltjänsten, betalterminalen uppfyller de certifikat och dataskyddskrav som kortorganisationer och myndigheter kräver.

4 LEVERANS

Leverantören ska leverera Produkter och tillhandahålla Tjänster för Kundens användning i enlighet med Avtalet. Kunden är skyldig att på egen bekostnad kontrollera Produkterna och Tjänsterna omedelbart efter leveransen. Leveransen anses som godkänd om Kunden inte skriftligen reklamerar upptäckta fel inom sju (7) dagar efter leveransen.

Om leveransen försenas på grund av orsaker som beror på Kunden har Leverantören rätt att besluta om en ny leveranstidpunkt. Leverantören har rätt att debitera Kunden för kostnaderna som den ändrade leveranstidpunkten medför.

Om Produkterna som levereras till Kunden omfattar Produkter som ska integreras med Kundens kassasystem ansvarar Kunden på egen bekostnad för integrationen med hjälp av Leverantörens gränssnittsbeskrivning och för testning av systemen.

5 TILLHANDAHÅLLANDE AV KUNDUPPGIFTER

Kunden ska lämna sina Kunduppgifter till Leverantören innan den önskade leveranstiden för Produkterna som anges i Avtalet, så att en avtalsenlig leveranstidpunkt är möjlig. Kunden ska lämna uppgifterna som krävs i det format som Leverantören önskar.

Kunden ansvarar för riktigheten i sina egna uppgifter, som påverkar Produkternas och betalterminalernas användbarhet och säkerhet, och för att informera Leverantören om ändrade uppgifter. Kunden är skyldig att utan dröjsmål meddela Leverantören om alla väsentliga uppgifter och ändringar av dem, till exempel ändringar av Kundens bankförbindelse, adress, redovisningsbank eller mottagare av betaltransaktioner (acquirer). Kunden ansvarar för att uppgifterna som Kunden lämnar till Leverantören är riktiga och för att uppgifterna alltid är aktuella. Kunden ansvarar för förseningar, dataskyddsrisker och andra eventuella risker som felaktiga uppgifter kan medföra. Kunden ansvarar för att se till att han/hon har rätt att överlåta ovan nämnda uppgifter till Leverantören.

6 IMMATERIALRÄTTER

Programvaror som installerats i Produkterna och andra komponenter som rör Betalterminaltjänst-

terna är Leverantörens egendom och alla im-
materialrätter till programvaror som installerats i
Produkterna och till Betalterminaltjänsten tillhör
Leverantören och/eller en tredje part.

Leverantören beviljar Kunden en icke-exklusiv
rätt att använda programvaran för Produkterna i
Finland under Avtalets giltighetstid mot de avgif-
ter och i det användningssyfte som anges i Avta-
let. Kunden har inte rätt att överlåta, modifiera,
ändra eller kopiera programvaran.

7 AVTALETS GILTIGHETSTID OCH UPPSÄGNING

Avtalet gäller från och med att det ingås under
en avtalsperiod på trettiosex (36) månader
("Avtalsperiod") och omvandlas efter Avtals-
periodens slut till ett tillsvidareavtal.

Uppsägningstiden för ett tillsvidareavtal är tre
(3) månader. Uppsägningen av avtalet ska med-
delas skriftligen.

Om Kunden har köpt ett särskilt avbrottskydd
av Leverantören har Kunden rätt att säga upp
Avtalet för Produkterna i fråga tolv (12) månader
efter att Avtalet har ingåtts med en uppsäg-
ningstid på tre (3) månader. Uppsägningen ska
meddelas skriftligen.

Leverantören har rätt att när som helst säga upp
Avtalet utan uppsägningstid i följande fall:

- a) Om Kunden inte har betalat en förfallen
faktura inom trettio (30) dagar efter fak-
turans förfallodag.
- b) Om Kunden på annat sätt bryter mot Av-
talet eller dessa Allmänna Avtalsvillkor.
- c) Om Kunden har ansökt om konkurs eller
företagssanering eller har försatts i likvi-
dation, eller Kunden på annat sätt har
konstaterats vara oförmögen att uppfylla
sina skyldigheter enligt Avtalet.
- d) Om Leverantören har goda skäl att miss-
tänka att Kunden bryter mot lagen eller
använder Betalterminaltjänsten, Produk-
terna, betalkort eller kortuppgifter i en
olaglig verksamhet, på ett olagligt sätt
eller på något annat sätt som kan med-
föra skador för Leverantören, kortinne-
havarna eller en tredje part.
- e) Om Kunden orsakar störningar i Leve-
rantörens Betalterminaltjänst eller för
andra användare av Betalterminaltjän-
sten, ändrar Betalterminaltjänstens funkt-

ionalitet eller utnyttjar Betalterminal-
tjänsten på ett sätt som inte följer Leve-
rantörens anvisningar.

Om Avtalet upphör på grund av Kunden medan
det är ett tillsvidareavtal (med undantag för av-
brottskyddet i enlighet med punkt 7) har Leve-
rantören rätt att på en gång fakturera tjänste-
avgifterna för den återstående tiden av avtalspe-
rioden.

Eventuella avgifter som betalats på förhand
återbetalas inte efter att Avtalet har upphört att
gälla.

8 AVBRYTANDE AV BETALTERMINAL- TJÄNSTEN

Om Kunden inte har betalat en förfallen faktura
har Leverantören rätt att förhindra användning-
en av Betalterminaltjänsten och att vägra ta
emot verifierings- och korttransaktioner från
Kunden eller från en enskild Produkt i Kundens
besittning. Kunden ansvarar för alla eventuella
skador som uppstår på grund av avbrytande av
Betalterminaltjänsten, inklusive förlust av betal-
transaktionerna som lämnats kvar i Produkterna.
Leverantören har fortfarande rätt att förhindra
användningen av Betalterminaltjänsten och att
vägra ta emot verifierings- och korttransaktioner
från Kunden eller från en enskild Produkt i Kun-
dens besittning trots uppsägningstiden i punkt 7
eller utöver den. Leverantören ska meddela
Kunden om åtgärderna i punkt 8 utan orimligt
dröjsmål.

Avbrytande av användningen av Betalterminal-
tjänsten medför inte att skyldigheten att betala
avgifter som är oberoende av användningen
upphör. Betalterminaltjänsten kan återigen till-
handahållas om Kunden har betalat de förfallna
fakturorna med räntor och indrivningskostnader,
och i övrigt uppfyller avtalsvillkoren.

Leverantören kan ta ut en avgift för att öppna
Betalterminaltjänsten igen enligt den vid tillfället
aktuella prislistan om avbrottet beror på Kun-
den.

9 VILLKOR OM KUNDEN HYR PRO- DUKTEN

Villkoren i punkt 9 och 10 tillämpas endast om
Kunden enligt Avtalet hyr Produkterna.

Äganderätten till Produkterna är och förblir hos
Leverantören. Kunden har under Avtalets giltig-
hetstid rätt att ha Produkterna i sin besittning och
att använda den i sin egen affärsverksamhet för
mottagning av kortbetalningar, under förutsätt-
ning att Kunden alltid följer avtalsvillkoren och
betalar de avtalsenliga avgifterna.

Kunden har inte rätt att sälja, hyra, pantsätta eller på annat sätt överlåta Produkten eller dess besittning till en tredje part, eller att använda Produkten i något annat syfte än det som anges i Avtalet. Kunden ska märka alla Produkter som han/hon har fått på basis av Avtalet enligt Leverantörens anvisningar, så att det syns att de är Leverantörens egendom.

Kunden ska hantera Produkten varsamt enligt de anvisningar som Leverantören i varje enskilt fall har gett, och se till att den inte skadas eller försvinner.

Om Produkten skadas eller försvinner ska Kunden omedelbart meddela Leverantören. Kunden är dessutom skyldig att ersätta Leverantören för kostnader och skador som uppkommer på grund av att Produkten skadas eller försvinner. Avbrott i Betalterminaltjänsten som en skadad eller försvunnen Produkt medför befriar inte Kunden från skyldigheten att betala avtalsenliga tjänstavgifter som är oberoende av användningen.

Kunden förbinder sig att på egen risk och bekostnad återlämna Produkten till Leverantören inom en (1) månad från och med att Avtalet har löpt ut i ett sådant skick som anges i dessa Allmänna Avtalsvillkor. Närmare uppgifter om återlämning av Produkten finns på Leverantörens webbplats www.nets.fi. Om Kunden inte återlämnar Produkten i enlighet med Avtalet har Leverantören rätt att hämta Produkten på Kundens bekostnad eller att fakturera Kunden försäljningspriset enligt prislistan för Produkten.

10 TRASIG PRODUKT OCH TJÄNSTEN FÖR BYTESENHET

Om en Produkt som Kunden hyr och har i sin besittning går sönder under Avtalsperioden på grund av ett tekniskt fel ska Leverantören utan dröjsmål tillhandahålla Kunden en likadan ersättningsprodukt som antingen motsvarar den tidigare Produktens livslängd eller är nyare, när Leverantören har mottagit ett skriftligt meddelande från Kunden om att Produkten är trasig. Tjänsten för Bytesenhet täcker inte a) fel som uppstår på grund av verksamhet som strider mot dessa Allmänna Avtalsvillkor, försummelse därav eller force majeure, b) normalt slitage av Produkten och tillbehör och c) sådana fel eller reparation av fel som har orsakats av utomstående orsaker såsom olycka, el- eller ventilationsstörningar, åska, brand eller vattenskador. För leverans av en bytesenhet debiteras en tjänstavgift enligt den vid tillfället aktuella prislistan och en hyra tas ut för bytesenheten enligt den vid tillfället aktuella prislistan.

Kunden förbinder sig att på egen bekostnad återlämna den trasiga Produkten till Leverantö-

ren utan dröjsmål och senast inom fjorton (14) dagar efter att Kunden har meddelat Leverantören att den är trasig.

Leverantörens ansvar för felaktiga och skadade Produkter är begränsat till uppfyllande av skyldigheterna i denna punkt 10.

11 VILLKOR OM KUNDEN KÖPER PRODUKTEN

Villkoren i denna punkt 11 tillämpas endast om Kunden köper Produkten.

Äganderätten till Produkten, med undantag av den i varje Produkt installerade programvaran, övergår till Kunden när Kunden har betalat inköpspriset i sin helhet. Riskansvaret för Produkten övergår till Kunden i samband med leveransen. Kundens användningsrätt till programvaran som är installerad på Produkten definieras i punkt 6.

Leverantören förbinder sig att utan kostnad och utan orimligt dröjsmål reparera material-, konstruktions- eller tillverkningsfel och -skador som uppstår i Produkten eller som beror på Leverantörens eller Produkttillverkarens anvisningar om användning, underhåll och rengöring av apparaten och som Kunden skriftligen anmäler under garantiperioden. Reparationen kan även ske i form av att Kunden förses med en ersättningsprodukt. Garantiperioden är tolv (12) månader från Produktens leveransdag.

Kunden ska på egen bekostnad och risk lämna in Produkten för reparation till Leverantörens verksamhetsadress. Leverantören står för kostnaderna som återlämningen av den reparerade Produkten medför.

Garantin täcker inte normalt slitage av Produkten eller reparation av sådana fel eller skador som har orsakats av (a) en utomstående orsak som olycka, el- eller ventilationsstörningar, åska, brand eller vattenskada, (b) felaktig eller vårdslös användning av Produkten eller försummelse att följa anvisningarna om användning, underhåll och rengöring av Produkten, (c) en ändring eller reparation som har gjorts av Kunden eller en tredje part eller användning av tillbehör som strider mot anvisningarna eller (d) försummelse av kraven på Produktens användningsmiljö.

Om det konstateras att det fel eller den skada som Kunden anmält inte omfattas av garantin har Leverantören rätt att fakturera undersökningen och lokaliseringen av felet eller skadan enligt prislistan. Leverantören har dessutom rätt att fakturera Kunden för reparation av ett fel eller en skada som inte omfattas av garantin men som avtalats separat.

Leverantörens ansvar för felaktiga och skadade Produkter är begränsat till uppfyllande av garantis skyldigheterna i denna punkt 11.

12 ANVÄNDNING AV BETALTERMINAL-TJÄNSTEN

Kunden har inte rätt att ändra Produkten på något sätt eller att använda den tillsammans med någon annan programvara än den som Leverantören har godkänt.

Betalterminaltjänsten tillhandahålls med Leverantörens metoder på det sätt som Leverantören anser vara bäst. Leverantören har rätt att avbryta användningen av Betalterminaltjänsten om det är nödvändigt för underhåll, reparation eller utveckling av den, eller av någon annan välmotiverad orsak. Leverantören ska sträva efter att meddela Kunden på förhand om avbrott i användningen av Betalterminaltjänsten.

Kunden ska följa Leverantörens vid tillfället aktuella skriftliga anvisningar om användningen av Betalterminaltjänsten.

Kunden ansvarar för att han/hon har de avtal som förutsätts för användningen av Betalterminaltjänsten med bland annat mottagaren av betaltransaktionerna (acquirer) och redovisningsbanken.

Leverantören ansvarar inte för funktionaliteten eller tillgängligheten för tjänster eller system från tredje parter som rör Betalterminaltjänsten, eller för tredje parters övriga skyldigheter. Sådana tjänster är bland andra:

- a) Leverantörens utomstående datatrafikförbindelser för Betalterminaltjänsten, däribland Kundens datatrafikförbindelser till sina försäljningsställen.
- b) Kortutfärdarnas verifieringssystem och deras anslutningar.
- c) Internetanslutningar, Kundens trådlösa anslutningar och trådlösa datatrafiknätverk beroende på terminalmodell.
- d) Eventuella andra tjänster och/eller tilläggskomponenter som rör tjänsten som tillhandahålls av en tredje part.

13 TJÄNSTEAVGIFTER OCH KOSTNADER

Kunden förbinder sig att betala avgifterna för Produkterna och Tjänsterna enligt Leverantörens

vid tillfället aktuella prislista. Leverantören har rätt att ändra priser och faktureringsvillkor genom att meddela Kunden minst två (2) månader innan ändringen träder i kraft.

Kunden ansvarar för leverans-, transport- och övriga kostnader för Produkter som erhålls i enlighet med detta Avtal.

Betalningsvillkoret är fjorton (14) dagar netto från fakturadatum. Anmärkningar på fakturan ska göras och den obestridda delen ska betalas senast på fakturans förfallodag. Anmärkningar ska lämnas skriftligen. Enhetsspecifika hanteringskostnader, eventuella avgifter för bytesenheter och porto uppbärs i samband med leveransen av enheter och bytesenheter.

Leverantören har rätt att själv driva in, eller överlåta till en tredje part, indrivningskostnader och hanteringsavgifter utöver de försenade betalningarna, samt dröjsmålsränta enligt vid tillfället gällande räntelag.

14 SUPPORT

Kontaktuppgifter till och öppettider för Leverantörens telefonsupport finns på Leverantörens webbplats. Telefonsupporten är avgiftsbelagd och faktureras enligt Leverantörens vid tillfället aktuella prislista.

15 RAPPORTERINGSTJÄNST

Kunden ansvarar för att säkert förvara användaruppgifterna till rapporteringstjänsten som Kunden fått av Leverantören, och för skador som missbruk av användaruppgifterna ger upphov till.

16 ÄNDRINGAR AV TJÄNSTEN OCH PRODUKTERNA

Leverantören har med beaktande av utvecklingen inom branschen rätt att ändra och uppdatera Tjänsterna och/eller Produkterna och vid behov byta ut Kundens Produkt mot en ny.

17 ANSVARSBEGRÄNSNING

Leverantören ansvarar inte för indirekta skador, följdskador, kostnader eller förluster som åsamkas Kunden, såsom förlorad vinst, förlorad inkomst samt krav eller skadeståndskrav från tredje part som leder till minskad eller avbruten Produktion, försäljning eller omsättning. Leverantören ansvarar heller inte för skador som åsamkas Kunden på grund av avbrott i Betalterminaltjänsten.

Leverantörens skadeståndsskyldighet för indirekta skador är begränsad till ett belopp som högst uppgår till de avtalsenliga tjänsteavgifter

som Kunden betalat för Betalterminaltjänsten under de sex (6) föregående månaderna innan skadan. Leverantören ansvarar inte för Produkternas utdelnings- eller leveranstidtabeller.

Leverantören ansvarar inte för kostnader som åsamkas Kunden eller en tredje part på grund av orsaker som beror på Kunden eller av fel som inte beror på Leverantören. Leverantören har rätt att till fullo debitera Kunden för reparationskostnader av ovan nämnda fel.

18 ÄNDRING AV DE ALLMÄNNA VILLKOREN

Leverantören har rätt att ändra dessa Allmänna Avtalsvillkor genom att separat och skriftligen meddela Kunden minst två (2) månader innan ändringen träder i kraft. Om ändringen inte beror på ett tvingande krav från kortorganisationerna, en lag, förordning, ett myndighetsdirektiv eller -beslut och ändringen är ofördelaktig för Kunden, har Kunden rätt att genom ett skriftligt meddelande till Leverantören säga upp Avtalet så att det slutar att gälla innan ändringen träder i kraft. Om Kunden inte skriftligen har sagt upp Avtalet innan ändringen träder i kraft anses Kunden ha godkänt de ändrade villkoren och Avtalet är därmed bindande för Kunden i dess ändrade form.

19 KONFIDENTIALITET

Vardera part förbinder sig att hemlighålla uppgifter, förhandlingar och dokument som tillhandahållits från den andra parten i förtroende. Leverantören har dock rätt att överlåta konfidentiella uppgifter om Kunden till koncernbolagen och, i den utsträckning det är nödvändigt för att upprätthålla eller trygga Betalterminaltjänsten, även till tredje parter.

Leverantören har rätt att använda uppgifter om Kunden i Leverantörens Kundregister för marknadsföring av de bolag som ingår i koncernen.

Sekretessplikten gäller under Avtalets giltighetstid samt i tre (3) år efter att Avtalet har upphört att gälla, såvida inte en längre sekretesstid för någon del av uppgifterna är fastställd i lag.

20 ÖVRIGA VILLKOR

Leverantören har rätt att spela in samtal som rings till eller från sina servicenummer. Inspelade samtal får endast hanteras av behöriga personer. Inspelade samtal används bland annat till påföljande utredningar av reklamationer och för utbildning av kundtjänstpersonal.

Leverantören har rätt att använda Kunden som referens i sin marknadsföring.

Kunden har inte rätt att överlåta Avtalet till en tredje part utan ett skriftligt godkännande av Leverantören i förhand. Om Leverantören godkänner överlåtelsen av Avtalet uppbärs en överlåtelseavgift enligt prislistan av den ursprungliga Kunden och en hanteringsavgift av den nya Kunden. Leverantören har rätt att delvis eller till fullo överlåta sina avtalsenliga rättigheter och skyldigheter till ett bolag som hör till samma koncern som Leverantören samt till en tredje part i samband med en företagsöverlåtelse genom att meddela Kunden om överlåtelsen.

Ingendera avtalspart ansvarar för förseningar eller skador som uppstår på grund av orsaker bortom parternas kontroll (force majeure) och som parterna rimligtvis inte hade kunnat förutse när Avtalet ingicks, och vars följder parterna rimligtvis inte hade kunnat undvika eller hantera. Som force majeure räknas bland annat brand, krig, myteri, tvångsvärning, uppror, konfiskering, strejk, blockad, bojkott och annan arbetskonflikt, även i de fall då en avtalspart själv är föremål för eller delaktig i den, samt allmänna avbrott i datatrafik eller betalningstrafik.

21 TILLÄMPLIG LAG OCH TVISTLÖSNING

Detta Avtal faller under Finlands lag. Tvister som uppstår i samband med Avtalet ska i första hand försöka lösas genom förhandlingar parterna emellan. Om samförstånd inte kan uppnås genom förhandlingar ska tvisten lösas i Helsingfors tingsrätt.

22 DE ALLMÄNNA AVTALSVILLKORENS GILTIGHETSTID

De Allmänna Avtalsvillkoren träder i kraft den 1 oktober 2014 och gäller tills vidare. När de träder i kraft ersätter de Allmänna Avtalsvillkoren tidigare avtalade villkor mellan Leverantören och Kunden.